3C

RADIO SET





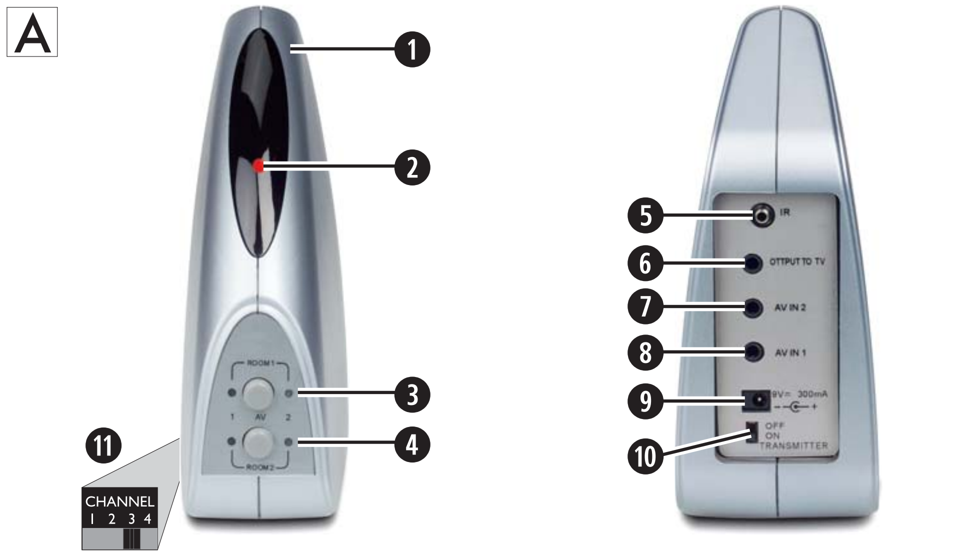
GB IE **Radio Set**
Operating instructions

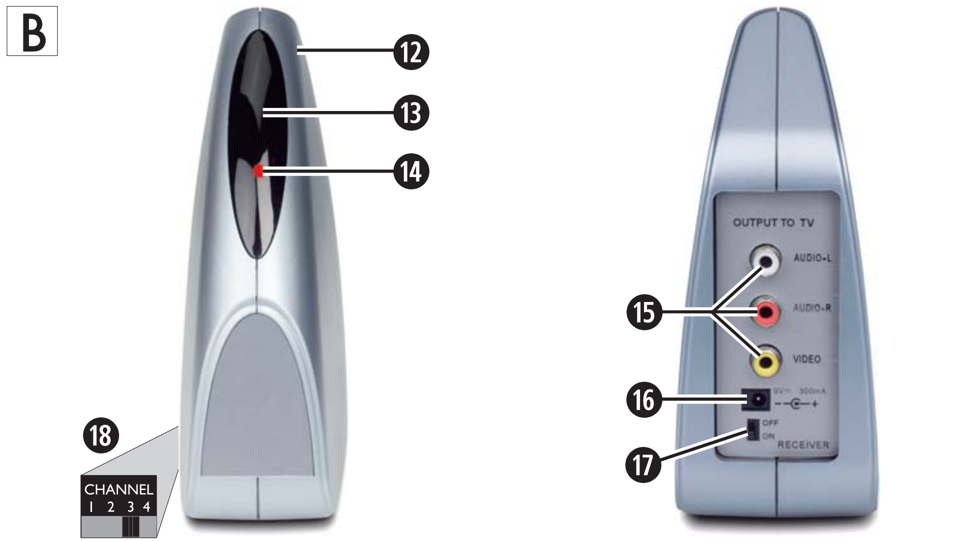
DK **Radiotransmissionssæt**
Betjeningsvejledning

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH 2130-06/09-V3

SILVERCREST®

KH 2130







Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordarice with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hersteller / Verantwortliche Person Manufacturer / responsible person	**Kompernaß GmbH** **Burgstraße 21** **44867 Bochum**
erklärt, dass das Produkt *declares that the product*	**Funkübertragungs-Set** **Radio Transmission Set**
Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module): *Type (if applicable, configuration including the modules)*	**KH 2130**
☐ Telekommunikations(Tk-)endeinrichtung *Telecommunicätions ternlinal equiprrient*	☑ Funkanlage *Radio equipment*
Verwendungszweck / *Intended purpose*	**Übertragung von Audio und Video Signalen** **Transmission of audio and video signals**

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.
complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))

Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3 (1) a))

angewendete harmonisierte Normen *Harmonised Standards applied*	**EN 60065: 2002 + A1: 2006**

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit (§ 3 (1) 2, Artikel 3 *(1) b)*)

Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1) b))

angewendete harmonisierte Normen Harmonised Standards applied	**EN 301 489-1 V1.6.1** **EN 301 489-3 V1.4.1**

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums

Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

☑ Luftschnittstelle bei Funkanlagen gemäß § 3(2) (Artikel 3(2)
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2)

Angewendete harmonisierte Normen Harmonised standards applied	**EN 300 220-3 V1.1.1** **EN 300 440-2 V1.1.2**

Bochum, 29.07.2009

Hans Kompernaß
Geschäftsführer

CONTENT PAGE

Intended Use	2
Contents	2
Technical data	3
Safety instructions	3
The device components	6
Putting the device into use	6
Connecting the transmitter	6
Connecting the receiver	8
Switching on	8
Improving the transmission quality	9
Channel configuration (parallel operation)	9
Expansion options	9
Cleaning	9
Troubleshooting	9
Disposal	10
Importer	10
Important warranty information	11

Read these operating instructions carefully before using the device for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this booklet on to whoever might acquire the device at a future date.

Intended Use

The device inintended exclusively for private, non-commercial use. The radio transmission set is suitable for audio and video equipment, such as:

- Televisions
- SAT receiver/set top boxes
- DVD/CD players
- PCs
- etc.

The equipment must have the appropriate AV inputs/outputs. The radio transmission set is intended for:

- Wireless transmission of audio, video and infrared signals:
  (Transmission distances outdoors are possible up to approx. 100 metres!).

No warranty is provided for damages resulting from improper use of the device!

Contents

1 Radio transmission set (1 x transmitter, 1 x receiver)
2 Wall plug transformers (9 V ⎓ /300 mA)
1 SCART–CINCH adapter IN
1 SCART–CINCH adapter OUT
2 CINCH–Jacks 3,5 mm cable, 3 core
1 CINCH–CINCH cable, 3 core
1 Infrared cable (infrared transmission diode cable for the remote control signals to be transmitted)
3 Adhesive pads for the infrared transmitter diodes
1 AUDIO adapter 3,5 mm stereo jack on CINCH sockets
1 Operating manual

Technical data

Power supply:

Transmitter	9 V ⎓ / 300 mA
Receiver	9 V ⎓ / 300 mA
Manufacturer	HON-KWANG ELECTRIC CO., LTD
Model number:	HKA-0930EC-230
Input:	230 V ~/ 50 Hz, 30 mA, 7 W
Output :	9 V ⎓, 300mA 2,7 VA
Protection class:	II / ⧈

Transmitter connections:

- 9 V ⎓ Supply voltage
- 2 x Audio/Video IN (jacks 3,5 mm)
- 1 x TV output (jack 3,5 mm)
- Infrared socket (IR)

Receiver connections:

- 9 V ⎓ Supply voltage
- Audio R/L and Video OUT (CINCH)

Operating temperature:	+5 ~ +35°C
Humidity:	5 ~ 90 % (no condensation)

Dimensions:

Transmitter/Receiver unit:	135 x 55 x 145 mm

Weight :

- Receiver approx. 170 g
- Transmitter approx. 185 g
- Mains power adapter approx. 180 g

Video signal:	1 Vss
Audio signal:	1 Vss (type)
Transmission power:	10 mW

Open space range: up to 100 m
Within enclosed buildings or other locations, transmission disruptions (reflections) may arise that strongly impair the image and sound quality.

Safety instructions

- Please read the following information carefully.
- The operating manual must be stored safely and passed on to any future owners of the radio transmission set.
- Only use the product for the intended purpose as described in this operating manual.

⚠ ***Risk of electric shocks!***

- Set up the radio transmission set outside of the reach of children. Never allow children to play with the radio transmission set without supervision. Children could attempt to insert foreign objects into the openings in the device housing.
- Only connect the devices to a socket with a mains voltage of 230 V ~ /50 Hz using the supplied mains adapters.
- Only plug the mains power adapter (wall plug transformer) in the designated 9 V ⎓ connection socket of the respective device.
- Protect the device from moisture. Use it only in dry rooms, do not use it outdoors or close to liquids.
- Make sure that neither the device nor the mains adapter becomes wet or damp or sustains any other damage during use.
- When a storm and/or thunderstorm with the risk of lightening threatens, disconnect the mains adapter from the mains power.
- Never allow any fluids to enter into the housings of the radio transmission sets.
- Never submerse the device in water. Wipe it only with a slightly damp cloth.

- Do not operate the device if a mains adapter, the adapter's power cable or the device itself is damaged. Arrange for a defective mains adapter to be repaired or replaced as soon as possible by Customer Services.
- You are not permitted to open the housing of the radio transmission set or to modify it in any way. Otherwise, the warranty becomes void.

ⓘ *Notice regarding power disconnection:*

- To completely disconnect the device from mains power, the mains adapter must be unplugged from the wall socket. For this reason, the device must be used in a location where unobstructed access to the power socket is always assured so that you are able to immediately pull out the power plug in the event of an emergency. To eliminate the risk of fire, prevent unintended activation and save energy costs, the mains adapter must be unplugged from the wall socket when the device is not in use.
- Always grasp the mains adapter directly when you wish to unplug it. Do not pull on the cable and never touch the mains adapter with wet hands, this could result in a short circuit or you receiving an electric shock. Do not place furniture or other objects on the cable of the mains adapter, and ensure that it cannot become trapped. Never make a knot in the power cable and do not bind it together with other cables. Run the mains adapter cable as well as any CINCH or infrared cable so that no one will step on it or trip over it. A damaged mains adapter can cause a fire or electric shock. Check the mains adapter from time to time. Should it become damaged, contact your nearest authorised customer service centre or your dealer to have it replaced.

⚠ *Risk of fire!*

- Avoid plugging in the wall plug transformer immediately after moving the radio transmission set from a cold environment to a warm one. The temperature change could result in condensation that could damage the radio transmission set. Once the radio transmission set has reached room temperature, it can be safely put into operation.
- Do not place any open fire sources, such as candles, directly next to or on the device.
- Do not place any objects filled with liquid (e.g. vases) on the device.
- The wall plug transformer must not be covered because it becomes very warm during operation.

Risk of suffocation!

- Do not leave packaging material lying unattended. Plastic foils and bags and pieces of styropor etc. are not toys, they can be dangerous for small children.

⚠ *Danger from radio signals!*

- Do not operate the device in a hospital, a hospital operations room or in the vicinity of medical electronic systems. The transmitted radio waves could impair the function of sensitive devices. Keep the device at least 20 cm away from pacemakers since the proper functioning of the pacemaker could be impaired by radio waves. The transmitted radio waves can cause interference noises in audio equipment. Do not bring the device into the vicinity of flammable gases or an explosive environment (e.g. paint shop) while the radio components are switched on since the transmitted radio waves could trigger an explosion or a fire. The range of the radio waves depends on ambient and environmental conditions.

⚠ *Risk of accidents and injury!*

- This device is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiences in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the device is to be used. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

⚠ *Damage to the device*

- Do not expose the radio transmission set to high temperatures, direct sunlight, severe vibrations or high mechanical loads.
- Do not use any aggressive chemical substances for cleaning.

The device components

Fig. A: The transmitter:

❶ Transmitter
❷ LED status indicator
❸ Switch ROOM 1
❹ Switch ROOM 2
❺ Infrared connection socket (IR)
❻ Output for a TV
❼ AV input 2
❽ AV input 1
❾ Connection socket
❿ Transmitter's on/off switch
⓫ Transmitter channel toggle switch (on the underside of the device)

Fig. B: The receiver:

⓬ Receiver
⓭ Infrared receiver
⓮ LED operating indicator
⓯ Audio/Video CINCH outputs
⓰ Connection socket for the supply voltage
⓱ Receiver's on/off switch
⓲ Reception channel switch (bottom of device)
⓳ Wall plug transformer (2 pieces)
⓴ CINCH–3,5mm jacks cables (2 pieces)
㉑ SCART–CINCH adapter "IN"
㉒ SCART–CINCH adapter "OUT"
㉓ Infrared cable with 3 transmit diodes
㉔ AUDIO adapter 3.5 mm mini-stereo to CINCH female
㉕ CINCH–CINCH cable

Putting the device into use

First take all device components from the packaging and remove all packing foil and tape.

ⓘ **Important notice:**
Even when the system (transmitter + receiver) is switched off, the manufacturer still recommends disconnecting the wall plug transformer from the mains power or using a power strip with a shut-off switch. Only in this way is complete switch off assured thus contributing to economical consumer attitude.

Connecting the transmitter

ⓘ **Note:**
You can connect two signal sources. The signal to be transmitted can be selected via a switch on the front panel of the transmitter. Thereby the radio transmission set can transmit the image and sound signals of every device that emits a sound and/or video signal via a suitable connection:
- DVD Player / CD Player
- VCR
- Television
- SAT receiver/set top box
- Video camera
- Computer video card, etc.

Connecting signal sources to the transmitter:

- On devices with cinch outputs for the audio and video signals you connect these via one of the supplied CINCH–3,5mm jack cables ⓴ to the socket "AV IN 1" ❽ on the rear panel of the transmitter ❶.

ⓘ **Note:**

Observe the colour coding:

⇨ The white CINCH plug carries the left audio channel signal and belongs in the white CINCH socket.

⇨ The red CINCH plug carries the right audio channel signal and belongs in the red CINCH socket.

⇨ The yellow CINCH plug carries the video signal and belongs in the yellow CINCH socket.

- If required you can connect a second device as well, with the transmitter and for this select the socket "AV IN 2" ❼.
- If the signal source of your signal is available via a SCART connection, you can use the supplied SCART–CINCH adapter "OUT" ㉒ between the device and the CINCH–3,5mm jack cable ⑳.
- The A/V output of your signal source is now occupied. If you, nevertheless, want to connect the signal source to a TV, connect the TV via the socket "OUTPUT TO TV" ❻ to the transmitter ❶. For this you can use either one of the supplied CINCH–3,5mm jack cables ⑳ or, if both are already occupied, an equivalent cable from your local dealer.

Infrared connection

You can control the signal source via the remote control even if you are not in the same room. The receiver ⓬ picks up the signal and sends it back to the transmitter ❶ which then redirects the signal via the infrared cable ㉓ to the signal source.

- For this you connect the supplied infrared cable ㉓ to the transmitter's infrared connection socket ❺.
- Remove the protective foil from one of the supplied adhesive pads and attach the pad to the rounded off side of one of the infrared cable's ㉓ transmission diodes.
- Now remove the 2 protective foils from the adhesive pad and attach the transmission diode to the infrared receiver of your signal source.

ⓘ **Note:**

Avoid attaching the full length of the transmission diode to the infrared receiver of the signal source. Otherwise it is possible that direct remote control commands will no longer be received.

- Proceed in the same manner to connect further signal sources and/or other devices that you want to control with the radio transmission set.
- Insert the cable plug of one of the supplied wall plug transformers ⓳ into the connection socket for the supply voltage ❾.
- Insert the wall plug transformer ⓳ into a properly connected 230 V~/ 50 Hz mains power socket.

Using a computer as the signal source

You can also transmit the video signal of a computer if the computer's video card has a VIDEO output available.

For the sound transmissions use, if necessary, the AUDIO adapter 3,5 mm jack on CINCH sockets ㉔, which you connect to the output of the sound card if this has no cinch output. The yellow plug of the CINCH–3,5mm jack cable ⑳ you connect to the video card's video output.

ⓘ **Tips:**

The video card must have an FBAS output available.

Make sure that the computer is correctly configured for outputting video on the video card.

Connecting the receiver

- Connect the Audio/Video CINCH outputs ⓯ of the receiver ⓬ to the A/V inputs on the target device, probably a television set. For this you use the supplied three core CINCH cable ㉕. If necessary, with the aid of the supplied SCART–CINCH adapter "IN" ㉑.

ⓘ **Note:**

Be sure to match the colours correctly.

- Insert the cable plug of the second supplied wall plug transformer ⓳ into the connection socket for the supply voltage ⓰.
- Insert the wall plug transformer ⓳ into a properly connected 230 V~/ 50 Hz mains power socket.

⚠ **Important!**

Try, if required, to operate the receiver ⓬ in various locations to avoid cancellation effects and interference and thus improve the transmission quality.

Switching on

- Move the ON/OFF switch ⓾ and ⓱ of the transmitter and receiver to the "ON" position to switch them both on.
- Switch the signal source on and, if necessary, start playback.
- Switch the TV (target device) on and activate *the* A/V inputs to which you have connected the receiver.
- Select on the transmitter and on the receiver, via the CHANNEL switch ⓫ and ⓲***, implicitly*** in each case the same transmission channel. The radio transmission should now function.

ⓘ **Note:**

The data/signals sent from the transmitter are not encrypted. This means that compatible devices within the reception range are capable of eavesdropping on the signal. The radio transmission set uses an "open standard".

- To switch the signal source AV 1 and/ or 2 for a TV connected to the transmitter ❶ press the button "ROOM 1" ❸ (= the room in which the transmitter is located).
- To switch the signal source AV 1 and/ or 2 for a TV connected to the *receiver* ⓬ press the button "ROOM 2" ❹ (= the room in which the receiver is located).
- Point the remote control of the signal source to the infrared receiver ⓭ of the receiver ⓬. The commands are sent to your signal source.

Improving the transmission quality

You can try the following measures to improve the quality in event of transmission disruptions:

- Change the position and/or direction of the transmitter ❶ and/or receiver ⓬.
- For problems with the remote control signal quality change the position of the infrared cable's ㉓ transmission diodes to the infrared receiver of the signal source.
- Try setting one of the other 4 transmission channels via the CHANNEL switch ⓫ and ⓲.

Channel configuration (parallel operation)

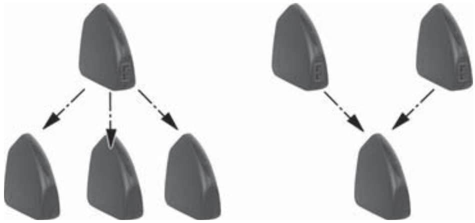
You can operate up to 4 radio transmission sets within close proximity of each other. Then you select, for each set, their own channel from the 4 different available channels.

Expansion options

Expand the radio transmission set by connecting multiple transmitters ❶ or receivers ⓬.

ⓘ **Note:**
If you want to control a receiver ⓬ selectively with several transmitters ❶ you should never have several transmitters switched on at the same time. This prevents transmission disruptions.

Transmitter



Receiver

Cleaning

⚠ **Risk of electric shock!**
Disconnect the wall plug transformer (⓳) from the mains power socket when you want to clean the radio transmission set.

⚠ **Important!**
Chemical cleansers may damage the radio transmission set.

Clean the radio transmission set only with a slightly damp cloth.

Troubleshooting

If a problem arises, please check the following table first. If the problem cannot be resolved please contact one of the listed service locations.

No audio/video transmission

⇨ Are the transmitter ❶ and receiver ⓬ switched on?

⇨ Are the transmitter channel switch ⓫ and the receiver channel switch ⓲ set to the same channel?

⇨ The range of the radio transmission set is reduced by walls and ceilings. Reduce the distance between the transmitter ❶ and the receiver ⓬.

⇨ Check the CINCH and AV connections on the connected devices as well as on the transmitter ❶ and the receiver ⓬.

⇨ If you are using other radio devices (same frequency), this may result in disruptions. It may also affect the range of the radio transmission set.

⇨ The signal source must be switched on (i.e. DVD player) and playback started.

Poor transmission quality

⇨ Change the direction of the transmitter ❶ and the receiver ⓬.

⇨ Change the channel setting ⓫/⓲ on both components. Make sure that the transmitter ❶ and the receiver ⓬ have the same setting.

⇨ If you are using other radio devices (same frequency), this may result in disruptions. It may also affect the range of the radio transmission set.

Disruptions in remote control commands

⇨ Point your remote control directly at the infrared receiver ⓭. Otherwise the commands cannot be executed.

⇨ Fasten the infrared transmission diodes of the infrared cable ㉓ slightly offset to the infrared receiver of the signal source.

⇨ If you are using other radio devices (same frequency), this may result in disruptions. It may also affect the range of the radio transmission set.

Disposal

Do not dispose of the device in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC.

- Arrange for the product, or parts of it, to be disposed of by a professional disposal company or by your communal waste facility.
- Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of packaging materials in an environmentally responsible manner.

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Important warranty information

You receive a 3-year warranty for this device as of the purchase date. Should you, in spite of our high quality standards, have grounds for complaint please contact our Service Hotline. In the event that processing of your complaint is not possible by telephone, here you will receive

- a processing number (RMA number) as well as
- an address to which you can send your device for repair under warranty.

In the case of a mail-in shipment please enclose a copy of the purchase receipt (sales slip). The device must be securely packed and the RMA number clearly visible. Products sent in without an RMA number cannot be processed.

ⓘ **Note:** The warranty provisions cover only material or manufacturing defects. The warranty is not valid;

- to parts subject to wear and tear
- for damage to breakable parts, such as switches or rechargeable batteries.

This product is for private use only and is not intended for commercial applications. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory warranty claims are not restricted by this warranty.

GB **DES Ltd**
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

IE **Kompernass Service Ireland**
Tel.: 1850 930 412 (0,082 EUR/Min.)
Standard call rates apply. Mobile operators may vary.
e-mail: support.ie@kompernass.com

INDHOLDSFORTEGNELSE SIDE

Anvendelsesområde	**14**
Medfølger ved køb	**14**
Tekniske data	**15**
Sikkerhedsanvisninger	**15**
Apparatets dele	**18**
Opstart af apparatet	**18**
Tilslutning af senderen	**18**
Tilslutning af modtageren	**20**
Sådan tænder du for overførsels-sættet	**20**
Forbedring af overførselskvaliteten	**21**
Kanalindstilling (parallelfunktion)	**21**
Udvidelsesmuligheder	**21**
Rengøring	**21**
Fejlsøgning	**21**
Bortskaffelse	**22**
Importør	**22**
Vigtige garantioplysninger	**23**

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, før du bruger overførselssættet første gang, og gem vejledningen til senere brug. Hvis du giver overførselssættet videre til andre, skal vejledningen også følge med.

Anvendelsesområde

Apparatet må udelukkende anvendes til privat brug. Det trådløse overførsels-sæt kan anvendes til audio- og videoapparater som f.eks.:

- TV-apparat
- SAT-modtager/Set Top Box
- DVD/CD-afspiller
- PC
- etc.

med AV-ind-/udgange. Det trådløse overførsels-sæts anvendelsesområde muliggør:

- Trådløs overførsel af audio-, video- og infrarøde signaler: (overførselsstrækning op til 100 meter mulig ved fri sigt!).

For skader, der opstår, fordi apparatet anvendes til andet end anvendelsesområdet, giver vi ingen garanti!

Medfølger ved køb

1 trådløst overførsels-sæt (1 x sender, 1 x modtager)
2 netdele (9 V ⎓ /300 mA)
1 SCART-CINCH-adapter IN
1 SCART-CINCH-adapter OUT
2 CINCH–jack 3,5 mm kabel, 3-leder
1 CINCH–CINCH kabel, 3-leder
1 infrarød-kabel (diodekabel for infrarød overførsel af fjernbetjeningssignaler)
3 pads til fastsætning af infrarøde sendedioder
1 AUDIO-adapter 3,5 mm stereo-jack på CINCH-bøsninger
1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Spændingsforsyning:

Sender	9 V ⎓ /300 mA
Modtager	9 V ⎓ /300 mA
Producent	HON-KWANG ELECTRIC CO., LTD
Modelnummer:	HKA-0930EC-230
Indgang:	230 V ~/ 50 Hz, 30 mA, 7 W
Udgang:	9 V ⎓, 300 mA 2,7 VA

Beskyttelsesklasse: II / ⧈

Tilslutninger sender:

- 9 V ⎓ forsyningsspænding
- 2 x audio/video IN (jack 3,5 mm)
- 1 x TV-udgang (jack 3,5 mm)
- Infrarød-bøsning (IR)

Tilslutninger modtager:

- 9 V ⎓ forsyningsspænding
- Audio R/L og video OUT (CINCH)

Driftstemperatur:	+5 ~ +35 °C
Fugt:	5 ~ 90 % (ingen kondensering)

Mål:

Sender-/ modtageenhed: 135 x 55 x 145 mm

Vægt :

- Modtager ca. 170 g
- Sender ca. 185 g
- Netadapter ca. 180 g

Videosignal:	1 Vss
Audiosignal:	1 Vss (type)
Sendeeffekt:	10mW

Rækkevidde ved fri sigt: indtil 100 m
Inden i lukkede bygninger eller andre opholdssteder kan der forekomme forstyrrelser ved overførsel (refleksion), som påvirker billed- og lydkvaliteten negativt.

Sikkerhedsanvisninger

- Du bedes læse de følgende informationer omhyggeligt igennem.
- Betjeningsvejledningen skal opbevares omhyggeligt og gives videre sammen med det trådløse overførsels-sæt, hvis dette gives videre til andre.
- Brug kun produktet til anvendelsesområderne som angivet i betjeningsvejledningen.

⚠ ***Fare på grund af elektrisk stød!***

- Stil det trådløse overførsels-sæt uden for børns rækkevidde. Lad aldrig børn lege med det trådløse overførsels-sæt uden opsyn. Børn kan forsøge at stikke genstande ind i apparatet gennem åbningerne.
- Slut kun apparaterne til en stikkontakt med en netspænding på 230 V ~ /50 Hz med de medfølgende netadaptere.
- Stik kun netadapterne (netdelene) ind i tilslutningsbøsningerne på apparatet, som er mærket med 9 V ⎓.
- Beskyt produktet mod fugt. Anvend det kun i tørre rum, ikke udendørs eller i nærheden af væsker.
- Sørg for, at apparatet eller netadapteren ikke kan beskadiges af væde eller fugt under driften.
- Før storm og/eller uvejr med fare for lynnedslag skal netadapteren afbrydes fra strømnettet.
- Lad aldrig væske komme ind i det trådløse overførsels-sæts hus.
- Læg aldrig det trådløse overførsels-sæt ned i vand. Rengør det kun med en let fugtet klud.

- Brug ikke apparatet, hvis netadapterens kabel eller selve apparatet er beskadiget. Lad omgående netadapteren reparere eller udskifte af kundeservice, hvis den er defekt.
- Huset til overførsels-sættet må aldrig åbnes, og dets konstruktion må aldrig ændres. Ellers ophører garantien.

Info om afbrydelse fra strømmen:

- For at afbryde apparatet fuldstændigt fra nettet skal netadapteren trækkes ud af stikkontakten. Derfor skal apparatet placeres, så der altid er uhindret adgang til stikkontakten, så netadapterne i en nødssituation kan trækkes ud. For at udelukke brandfare, forebygge utilsigtet tilslutning og for at spare energi bør netadapterne principielt altid være afbrudt fra stikkontakten, når apparatet ikke anvendes.
- Hold altid direkte på netadapteren, hvis du vil tage den ud af stikkontakten. Træk ikke i kablet, og hold aldrig på netadapteren med våde hænder, da det kan være årsag til kortslutning eller elektrisk stød. Stil ikke møbler eller lignende på netadapterens kabel, og sørg for, at det ikke kommer i klemme. Bind aldrig knuder på kablet, og sæt det ikke sammen med andre kabler. Læg netadapterkablet og evt. CINCH-infrarød-kablet, så ingen kan træde på det eller snuble over det. Hvis netadapteren er defekt, kan den starte en brand eller give elektrisk stød. Kontrollér netadapteren af og til. Hvis den er beskadiget, bedes du henvende dig til den nærmeste autoriserede kundeserviceafdeling eller til din forhandler for at få den udskiftet.

Brandfare!

- Lad være med at tilslutte netdelene, hvis du lige har transporteret overførsels-sættet fra kulden og ind i et varmt rum. Kondensvandet, som kan opstå herved, kan i visse situationer ødelægge overførsels-sættet. Når overførsels-sættet har fået rumtemperatur, kan du starte det op uden problemer.
- Stil ikke åbne brandkilder, f.eks. stearinlys, lige foran eller på apparatet.
- Stil ikke genstande, som er fyldt med vand på apparatet (f.eks. vase).
- Du må ikke tildække netdelene, da de bliver meget varme under drift.

Fare for kvælning!

- Lad ikke emballeringsmaterialet ligge uden opsyn. Plastikfolier/-poser, styropordele etc. er ikke legetøj og kan være farlige for børn.

⚠ Fare på grund af radiosignaler!

- Brug ikke apparatet på sygehuse, operationsstuer eller i nærheden af medicinske elektroniksystemer. De overførte radiobølger kan ødelægge følsomme apparaters funktion. Hold apparatet mindst 20 cm borte fra pacemakere, da funktionen ellers kan forstyrres af radiobølgerne. De overførte radiobølger kan fremkalde støj i høreapparater. Anbring ikke apparatet med tændte radiokomponenter i nærheden af antændelige gasser eller i eksplosive omgivelser (f.eks. lakvirksomhed), de de overførte radiobølger kan udløse en eksplosion eller brand. Radiobølgernes rækkevidde er afhængig af miljø- og omgivelsesbetingelser.

⚠ Fare for ulykker og personskader!

- Dette produkt må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden, medmindre en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, holder opsyn med dem og giver dem anvisninger til, hvordan det trådløse overførsels-sæt skal anvendes. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.

⚠ Skader på apparatet

- Udsæt ikke det trådløse overførsels-sæt for høje temperaturer, direkte solpåvirkning, kraftige vibrationer samt øget mekanisk belastning.
- Brug ikke aggressive kemiske substanser til rengøring.

Apparatets dele

Fig. A: Senderen:

❶ Sender
❷ LED-driftsvisning
❸ Kontakt ROOM 1
❹ Kontakt ROOM 2
❺ Infrarød-tilslutningsbøsning (IR)
❻ Udgang til tv-apparat
❼ AV indgang 2
❽ AV indgang 1
❾ Tilslutningsbøsning til forsyningsspændingen
❿ Tænd-/slukknap til senderen
⓫ Sendekanal-omskifter (apparatets underside)

Fig. B: Modtageren:

⓬ Modtager
⓭ Infrarød-modtager
⓮ LED driftsvisning
⓯ Audio/video CINCH-udgange
⓰ Tilslutningsbøsning til forsyningsspændingen
⓱ Tænd-/slukknap til modtageren
⓲ Modtagelseskanal-omskifter (apparatets underside)
⓳ Netdel (2 styk)
⓴ CINCH–3,5mm-jack-kabel (2 styk)
㉑ SCART-CINCH-adapter "IN"
㉒ SCART–CINCH-adapter "OUT"
㉓ Infrarød-kabel med 3 sendedioder
㉔ AUDIO-adapter 3,5 mm jack på CINCH-bøsninger
㉕ CINCH–CINCH-kabel

Opstart af apparatet

Tag først alle apparatets dele ud af emballagen, og fjern alle emballage- og klæbefolier.

ⓘ **Vigtige informationer inden opstart:**
Producenten anbefaler, at netdelene afbrydes fra strømnettet, selv om anlægget er slukket (sender eller modtager), eller at der anvendes stikkontakt-lister, der kan slukkes. Det er den eneste måde, som garanterer fuldstændig slukning, og som samtidig bidrager til økonomisk funktion.

Tilslutning af senderen

ⓘ **Bemærk:**
Du kan slutte to signalkilder til. Signalet, der skal overføres, kan vælges via en kontakt på senderens forside. Det trådløse overførselsapparat kan overføre billed- og lydsignaler fra alle apparater, som udsender et lyd- eller videosignal via en anvendelig tilslutning:
- DVD-afspiller / CD-afspiller
- Video-afspiller
- TV-apparat
- SAT-modtager/Set Top Box
- Videokamera
- Computer-grafikkort, etc.

Forbind signalkilderne med senderen:

- Ved apparater med cinch-udgange til audio- og videosignaler forbindes disse med det vedlagte CINCH–3,5mm-jack-kabel ⓴ med bøsningen ”AV IN 1” ❽ på bagsiden af senderen ❶.

ⓘ **Bemærk:**
Hold øje med farvekodningen:
⇨ Det hvide CINCH-stik overfører venstre audiokanal og hører til den hvide CINCH-bøsning.
⇨ Det røde CINCH-stik overfører højre audiokanal og hører til den røde CINCH-bøsning.
⇨ Det gule CINCH-stik overfører videosignalet og hører til den gule CINCH-bøsning.

- Ved behov kan et ekstra apparat sluttes til senderen på samme måde, og her vælges bøsningen "AV IN 2" ❼.
- Hvis signalkilden leverer signalerne via en SCART-tilslutning, skal du anvende den vedlagte SCART–CINCH-adapter "OUT" ㉒ mellem apparatet og CINCH–3,5mm-jack-kablet ⑳.
- Nu er signalkildens A/V-udgang optaget. Hvis du alligevel gerne vil slutte signalkilden til et tv-apparat, skal du forbinde tv-apparatet via bøsningen "OUTPUT TO TV" ❻ med senderen ❶. Hertil skal du bruge enten et af de vedlagte CINCH–3,5mm-jack-kabler ⑳, eller - hvis begge allerede er optaget - et tilsvarende kabel fra en specialforretning.

Infrarød-forbindelse

Du kan styre signalkilderne via deres infrarød-fjernbetjeninger, selv om du ikke er i samme rum. Modtageren ⓬ optager signalerne og sender dem tilbage til senderen ❶, som leder signalerne til signalkilderne via infrarød-kablet ㉓.

- Slut det vedlagte infrarød-kabel ㉓ til senderens infrarød-tilslutningsbøsning ❺.
- Tag beskyttelsesfolien af en af de vedlagte pads, og lim paden på den afrundede side af en af infrarød-kablets sendedioder ㉓.
- Tag nu den 2. beskyttelsesfolie af paden, og lim sendedioden på signalkildens infrarød-modtager.

ⓘ **Bemærk:**
Undgå at anbringe sendedioderne på hele overfladen af signalkildens infrarød-modtager. Ellers kan direkte fjernbetjeningskommandoer ikke modtages længere.

- Gå frem på samme måde for at integrere andre signalkilder eller andre apparater, som du vil styre med det trådløse overførselssæt.
- Sæt en af de vedlagte netdeles kabelstik ⓳ ind i tilslutningsbøsningen til forsyningsspændingen ❾.
- Sæt netdelen ⓳ i en korrekt tilsluttet 230 V~/ 50 Hz stikkontakt.

Computer som signalkilde

Du kan også få overført videosignaler fra computeren, hvis dens grafikkort har en VIDEO-udgang.

Brug evt. AUDIO-adapteren 3,5 mm jack på CINCH-stikkene ㉔ til lydoverførslen, og slut den til lydkortets udgang, hvis det ikke har en cinch-udgang. Det gule stik til CINCH–3,5mm-jack-kablet ⑳ sluttes til grafikkortets videoudgang.

ⓘ **Bemærk:**
Grafikkortet skal have en FBAS-udgang.

Sørg for, at indstillingerne på computeren er rigtige til billedudsendelse på grafikkortet.

Tilslutning af modtageren

- Slut audio/video CINCH-udgangene ⓯ på modtageren ⓬ til A/V-indgangene på målapparatet, sandsynligvis et tv-apparat. Brug hertil det vedlagte tre-leder-CINCH–kabel ㉕. Brug eventuelt den vedlagte SCART–CINCH-adapter "IN" ㉑.

ⓘ **Bemærk:**
Sørg for, at farvetildelingen er rigtig.

- Sæt kabelstikket på den anden vedlagte netdel ⓳ ind i tilslutningsbøsningen til forsyningsspændingen ⓰.
- Sæt netdelen ⓳ i en korrekt tilsluttet 230 V~/ 50 Hz stikkontakt.

⚠ **Vigtigt!**
Afprøv modtageren ⓬ ved behov med forskellige placeringer for at undgå fejl og afbrydelser samt for at forbedre overførselskvaliteten.

Sådan tænder du for overførsels-sættet

- Stil ON/OFF-kontakterne ❿ og ⓱ på senderen og modtageren på position "ON" for at tænde for begge.
- Tænd for signalkilden igen, og start evt. afspilningen.
- Tænd for tv-apparatet (målapparatet), og aktivér A/V-indgangen, du har sluttet modtageren til.
- Vælg **altid** den samme overførselskanal med CHANNEL-kontakterne ⓫ og ⓲ på senderen og modtageren.
  Nu skulle den trådløse overførsel fungere.

ⓘ **Bemærk:**
Dataene/signalerne, som udsendes af senderen, er ikke krypterede. Dermed er det muligt, at andre kan lytte med i modtageområdet ved brug af et kompatibelt apparat. Dette er en såkaldt "åben standard".

- For at skifte signalkilden AV 1 eller 2 over til et tv-apparat, der er sluttet til senderen ❶, skal du trykke på knappen "ROOM 1" ❸ (= rum, hvor senderen står).
- For at skifte signalkilden AV 1 eller 2 over til et tv-apparat, der er sluttet til *modtageren* ⓬, skal du trykke på knappen "ROOM 2" ❹ (= rum, hvor modtageren står).
- Ret signalkildens fjernbetjening mod modtagerens ⓭ infrarød-modtager ⓬. Nu styres signalkilden.

Forbedring af overførselskvaliteten

Du kan foretage forbedringer ved overførselskvaliteten:

- Skift positionen og/eller retningen for senderen ❶ eller modtageren ⓬.
- Ved problemer med fjernbetjeningssignalets kvalitet, skal du ændre positionen for infrarød-kablets sendedioder ㉓ på signalkildens infrarød-modtager.
- Prøv at indstille en af de andre 4 overførselskanaler via CHANNEL-kontakterne ⓫ og ⓲.

Kanalindstilling (parallelfunktion)

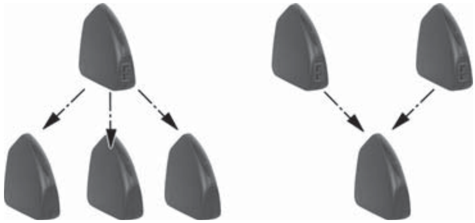
Du kan betjene op til 4 trådløse overførselssæt i nærheden af hinanden. Vælg så en egen kanal ud fra de 4 forskellige kanaler til hvert sæt.

Udvidelsesmuligheder

Du kan udvide overførsels-sættet ved at slutte flere sendere ❶ eller modtagere ⓬ til.

ⓘ **Bemærk:**
Hvis du for eksempel vil aktivere en modtager ⓬ med flere sendere ❶, bør du aldrig have flere sendere tændt samtidigt. Dermed undgås forstyrrelser i overførslen.

Sender



Modtager

Rengøring

⚠ **Fare for elektrisk stød!**
Træk netdelene (⓳)ud af stikkontakten, når du vil rengøre overførsels-sættet.

⚠ **Obs!**
Kemiske rengøringsmidler kan beskadige overførsels-sættet.

Rengør kun overførsels-sættet med en let fugtet klud.

Fejlsøgning

Hvis der opstår problemer, bedes du først se efter i den efterfølgende tabel. Hvis problemet ikke kan løses, bedes du henvende dig til et af de anførte servicesteder.

Ingen audio/videooverførsel

⇨ Er tænderen ❶ og modtageren ⓬ tændt?

⇨ Er sendekanal-omskifteren ⓫ og modtagerkanal-omskifteren ⓲ indstillet på den samme kanal?

⇨ Rækkevidden for overførsels-sættet forringes af mure og lofter. Reducer afstanden mellem sender ❶ og modtager ⓬.

⇨ Kontrollér CINCH- og AV-tilslutningerne på de tilsluttede apparater samt på senderen ❶ og modtageren ⓬.
⇨ Hvis du har flere trådløse apparater i gang (samme frekvens), kan der opstå forstyrrelser. Rækkevidden for overførsels-sættet kan påvirkes yderligere derved.
⇨ Signalkilden skal være tændt (f. eks. DVD-afspiller), og afspilningen skal være startet.

Dårlig overførselskvalitet

⇨ Flyt senderen ❶ og modtageren ⓬, så de vender i en anden retning.
⇨ Skift kanalindstillingen ⓫/⓲ for begge systemer. Sørg for, at senderen ❶ og modtageren ⓬ har samme indstilling.
⇨ Hvis du har flere trådløse apparater i gang (samme frekvens), kan der opstå forstyrrelser. Rækkevidden for overførsels-sættet kan påvirkes yderligere derved.

Fejl ved fjernbetjeningskommandoerne

⇨ Ret fjernbetjeningen direkte mod infrarød-modtageren ⓭. Ellers kan kommandoerne ikke udføres.
⇨ Klæb infrarød-sendedioderne til infrarød-kablet ㉓ lidt forskudt på signalkildens infrarød-modtager.
⇨ Hvis du har flere trådløse apparater i gang (samme frekvens), kan der opstå forstyrrelser. Rækkevidden for overførsels-sættet kan påvirkes yderligere derved.

Bortskaffelse

Kom under ingen omstændigheder enheden i det normale husholdningsaffald. Dette produkt er underkastet det europæiske direktiv 2002/96/EC.

- Bortskaf produktet eller dele deraf på et godkendt affaldsdepot eller den kommunale genbrugsplads.
- Følg de aktuelt gældende regler. Kontakt affaldsordningen, hvis du er i tvivl.

Aflever alle emballagematerialer på et affaldsdepot, så miljøet skånes.

Importør

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Vigtige garantioplysninger

På dette apparat får du 3 års garanti fra købsdatoen. Skulle du have grund til reklamationer trods vores høje kvalitetsstandarder, bedes du venligst kontakte vores Service-Hotline. Hvis en telefonisk behandling af reklamationen ikke er mulig, modtager du der

- et administrationsnummer (RMA-nummer) samt
- en adresse, til hvilken du kan indsende produktet til garantibehandling.

Du bedes vedlægge en kopi af kvitteringen (kassebon) ved indsendelse. Apparatet skal være pakket transportsikkert og RMA-nummeret være direkte synligt. Indsendte apparater uden RMA-nummer kan ikke behandles.

ⓘ **Bemærk:** Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabrikationsfejl. Garantiydelsen gælder ikke

- for sliddele
- for skader på skrøbelige dele som kontakter eller akkuer.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine garantikrav, som er fastsat i loven, begrænses ikke af denne garanti.

(DK) **Kompernaß Service Danmark**
Tel.: +45 4975 8454
Fax: +45 4975 8453
e-mail: support.dk@kompernass.com